

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Чувашский государственный педагогический университет им. И.Я. Яковлева

План одобрен ученым советом вуза  
Протокол № 7 от 28.02.2020

## УЧЕБНЫЙ ПЛАН

по программе специалитета



Ректор Иванов В.Н.  
"28 февраля" 2020 г.

45.05.01

45.05.01 Перевод и переводоведение специализация №1 "Специальный перевод" (английский и испанский языки)

Квалификация: лингвист-переводчик

Форма обучения: Очная

Срок получения образования: 5л

	Виды профессиональной деятельности
+	организационно-коммуникационная
+	информационно-аналитическая
+	научно-исследовательская

Год начала подготовки (по учебному плану) 2020

Образовательный стандарт (ФГОС) № 1290 от 17.10.2016

### СОГЛАСОВАНО

Проректор по УР

Ильина С.В. / Ильина С.В./

Начальник УМУ

Васильева Л.Г. / Васильева Л.Г./

Декан

Кормилина Н.В. / Кормилина Н.В./

Зав. кафедрой

Шугаева Н.Ю. / Шугаева Н.Ю./

## 45.05.01 Перевод и переводоведение специализация №1 "Специальный перевод" (английский и испанский языки)

-	-	-	Форма контроля				з.е.			Итого акад. часов						Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5		Закрепленная кафедра		
			Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	КР	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	Ауд.	СР	Конт роль	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	Код
<b>Блок 1. Дисциплины (модули)</b>																												
<b>Базовая часть</b>																												
+	Б1.Б.01	Философия	4	3			4	4	144	144	42	42	66	36			2	2									15	Педагогики и психологии
+	Б1.Б.02	История	2				4	4	144	144	48	48	60	36	2	2											5	Отечественной и всеобщей истории
+	Б1.Б.03	Нормативно-правовые основы профессиональной деятельности		2			2	2	72	72	32	32	40		2												11	Экономики, управления и права
+	Б1.Б.04	Стилистика русского языка и культура речи		1	2		4	4	144	144	36	36	108		1	3											23	Русского языка
+	Б1.Б.05	Древние языки и культуры	1		2		5	5	180	180	54	54	90	36	3	2											56	Романо-германской филологии
+	Б1.Б.06	Теория межкультурной коммуникации	4	3			5	5	180	180	68	68	76	36			2	3									52	Английской филологии и переводоведения
+	Б1.Б.07	Экономика		5			2	2	72	72	36	36	36						2								11	Экономики, управления и права
+	Б1.Б.08	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности		4			3	3	108	108	50	50	58				3										44	Информатики и вычислительной техники
+	Б1.Б.09	Введение в языкознание	12				6	6	216	216	72	72	72	72	3	3											51	Английского языка
+	Б1.Б.10	Общее языкознание			9		2	2	72	72	34	34	38												2		52	Английской филологии и переводоведения
+	Б1.Б.11	<b>Практический курс первого иностранного языка</b>	<b>12</b>				<b>22</b>	<b>22</b>	<b>792</b>	<b>792</b>	<b>414</b>	<b>414</b>	<b>306</b>	<b>72</b>	13	9												
+	Б1.Б.11.01	Практический курс английского языка	12				22	22	792	792	414	414	306	72	13	9											52	Английской филологии и переводоведения
+	Б1.Б.12	<b>Практический курс второго иностранного языка</b>	<b>34578</b>		<b>6</b>		36	<b>36</b>	<b>1296</b>	<b>1296</b>	<b>664</b>	<b>664</b>	<b>452</b>	<b>180</b>			7	7	6	7	4	5						
+	Б1.Б.12.01	Практический курс испанского языка	34578		6		36	36	1296	1296	664	664	452	180			7	7	6	7	4	5				51	Английского языка	
+	Б1.Б.13	<b>Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка</b>	<b>34579 А</b>		<b>68</b>		52	<b>52</b>	<b>1872</b>	<b>1872</b>	<b>808</b>	<b>808</b>	<b>848</b>	<b>216</b>			9	10	9	7	6	4	4	3				
+	Б1.Б.13.01	Практикум по культуре речевого общения на английском языке	34579А		68		52	52	1872	1872	808	808	848	216			9	10	9	7	6	4	4	3		52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.14	<b>Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка</b>	<b>9</b>		<b>А</b>		8	<b>8</b>	<b>288</b>	<b>288</b>	<b>126</b>	<b>126</b>	<b>126</b>	<b>36</b>										5	3			
+	Б1.Б.14.01	Практикум по культуре речевого общения испанском языке	9		А		8	8	288	288	126	126	126	36										5	3	51	Английского языка	
+	Б1.Б.15	<b>Практический курс перевода первого иностранного языка</b>		<b>345</b>	<b>6</b>		11	<b>11</b>	<b>396</b>	<b>396</b>	<b>174</b>	<b>174</b>	<b>222</b>			2	3	3	3									
+	Б1.Б.15.01	Практический курс перевода английского языка		345	6		11	11	396	396	174	174	222			2	3	3	3							52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.16	<b>Практический курс перевода второго иностранного языка</b>		<b>7</b>	<b>8</b>		4	<b>4</b>	<b>144</b>	<b>144</b>	<b>70</b>	<b>70</b>	<b>74</b>							2	2							
+	Б1.Б.16.01	Практический курс перевода испанского языка		7	8		4	4	144	144	70	70	74							2	2					51	Английского языка	
+	Б1.Б.17	Теория перевода	6	5		6	5	5	180	180	68	68	76	36					2	3						52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.18	Теоретическая грамматика	8	7			5	5	180	180	62	62	82	36						2	3					52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.19	Стилистика	8	7		8	5	5	180	180	64	64	80	36						2	3					52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.20	Лексикология	6	5			4	4	144	144	50	50	58	36					1	3						52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.21	История английского языка и введение в спецфилологию	6	5			4	4	144	144	48	48	60	36					2	2						52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.22	История литературы Великобритании и США	6	2345			6	6	216	216	90	90	90	36	1	1	1	1	2							52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.23	Специальное страноведение		6	7		3	3	108	108	42	42	66						1	2						52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.24	Безопасность жизнедеятельности		2			2	2	72	72	32	32	40		2											46	Биологии и основ медицинских знаний	
+	Б1.Б.25	Вводный курс грамматики английского языка			2		7	7	252	252	126	126	126		3	4										52	Английской филологии и переводоведения	

## 45.05.01 Перевод и переводоведение специализация №1 "Специальный перевод" (английский и испанский языки)

+	Б1.Б.26	Практическая грамматика английского языка		34		4	4	144	144	72	72	72				2	2					52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.27	Физическая культура и спорт		1		2	2	72	72	16	16	56		2								21	Физического воспитания	
+	Б1.Б.28	<b>Специализация "Специальный перевод"</b>			<b>77788 8999A A</b>	29	29	1044	1044	486	486	558						8	6	7	8			
+	Б1.Б.28.01	Профессионально-ориентированный перевод английского языка		789A		11	11	396	396	216	216	180						4	3	2	2	52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.Б.28.02	Профессионально-ориентированный перевод испанского языка		789A		12	12	432	432	176	176	256						2	1	3	6	51	Английского языка	
+	Б1.Б.28.03	Практикум по переводу конференций и переговоров (английский язык)		789		6	6	216	216	94	94	122						2	2	2		52	Английской филологии и переводоведения	
						246	246	8856	8856	3884	3884	4036	936	27	28	25	31	26	28	26	23	18	14	

**Вариативная часть**

+	Б1.В.01	Компьютерное обеспечение переводческой деятельности		6		2	2	72	72	32	32	40						2				52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.В.02	Переводческая скоропись		5		2	2	72	72	36	36	36						2				52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.В.03	Элективные курсы по физической культуре и спорту		246				328	328	172	172	156										21	Физического воспитания	
+	Б1.В.ДВ.01	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.1</b>		<b>79</b>	<b>8</b>	6	6	216	216	104	104	112						2	2	2				
+	Б1.В.ДВ.01.01	Перевод деловой документации на английском языке		79	8	6	6	216	216	104	104	112						2	2	2		52	Английской филологии и переводоведения	
-	Б1.В.ДВ.01.02	Бизнес-перевод на английском языке		79	8	6	6	216	216	104	104	112						2	2	2		52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б1.В.ДВ.02	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.2</b>		<b>12</b>		5	5	180	180	86	86	94		3	2									
+	Б1.В.ДВ.02.01	История и культура Испании		12		5	5	180	180	86	86	94		3	2							51	Английского языка	
-	Б1.В.ДВ.02.02	Страноведение Испании		12		5	5	180	180	86	86	94		3	2							51	Английского языка	
+	Б1.В.ДВ.03	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.3</b>		<b>67</b>	<b>89</b>	8	8	288	288	152	152	136						2	2	2	2			
+	Б1.В.ДВ.03.01	Перевод деловой документации на испанском языке		67	89	8	8	288	288	152	152	136						2	2	2	2	51	Английского языка	
-	Б1.В.ДВ.03.02	Бизнес-перевод на испанском языке		67	89	8	8	288	288	152	152	136						2	2	2	2	51	Английского языка	
+	Б1.В.ДВ.04	<b>Дисциплины по выбору Б1.В.ДВ.4</b>		<b>3</b>	<b>4</b>	4	4	144	144	52	52	92			2	2								
+	Б1.В.ДВ.04.01	Перевод в сфере межкультурной коммуникации на английском языке		3	4	4	4	144	144	52	52	92			2	2						52	Английской филологии и переводоведения	
-	Б1.В.ДВ.04.02	Лексикографическое обеспечение переводческой деятельности		3	4	4	4	144	144	52	52	92			2	2						52	Английской филологии и переводоведения	
						27	27	1300	1300	634	634	666		3	2	2	2	2	4	4	4	4		
						273	273	10156	10156	4518	4518	4702	936	30	30	27	33	28	32	30	27	22	14	

**Блок 2.Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)**

<b>Базовая часть</b>																								
+	Б2.Б.01(У)	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности		8		3	3	108	108			108									3	52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б2.Б.02(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности		9		9	9	324	324			324									9	52	Английской филологии и переводоведения	
+	Б2.Б.03(П)	Научно-исследовательская работа		A		3	3	108	108			108										3	52	Английской филологии и переводоведения
+	Б2.Б.04(Пд)	Преддипломная практика		A		3	3	108	108			108										3	52	Английской филологии и переводоведения
						18	18	648	648			648									3	9	6	
						18	18	648	648			648										3	9	6

**Блок 3.Государственная итоговая аттестация**

<b>Базовая часть</b>																								
+	Б3.Б.01(Г)	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена	A			3	3	108	108			72	36									3	51	Английского языка

45.05.01 Перевод и переводоведение специализация №1 "Специальный перевод" (английский и испанский языки)

+	Б3.Б.02(Д)	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы	А			6	6	216	216			216								6	52	Английской филологии и переводоведения	
						9	9	324	324			288	36							9			
						9	9	324	324			288	36							9			
<b>ФТД.Факультативы</b>																							
<b>Вариативная часть</b>																							
+	ФТД.В.01	Основы компьютерного перевода		8		1	1	36	36	16	16	20								1		52	Английской филологии и переводоведения
+	ФТД.В.02	Художественный перевод		А		1	1	36	36	18	18	18									1	52	Английской филологии и переводоведения
						2	2	72	72	34	34	38								1		1	
						2	2	72	72	34	34	38								1		1	